

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Wählen Sie einen sonnigen Standort mit gut durchlässigem Boden für Steingartenpflanzen, um optimale Wachstum und Blütenbildung zu fördern.	Choose a sunny location with well-drained soil for rock garden plants to promote optimal growth and flowering.	Choisissez un endroit ensoleillé avec un sol bien drainé pour les plantes de rocaille afin de favoriser une croissance et une production de fleurs optimales.	Scegli una posizione soleggiata con terreno ben drenato per le piante da giardino roccioso per favorire una crescita e una produzione di fiori ottimali.	Kies een zonnige locatie met goed doorlatende grond voor rotstuinplanten om een optimale groei en bloemproductie te bevorderen.	Elija un lugar soleado con suelo bien drenado para que las plantas del jardín de rocas promuevan un crecimiento y una producción de flores óptimos.	Vyberte slunné místo s dobře odvodněnou půdou pro rostliny na skalkách, abyste podpořili optimální růst a produkci květů.	Odaberite sunčano mjesto s dobro dreniranim tlom za biljke u kamenjarima kako biste pospješili optimalan rast i proizvodnju cvijeća.	Za rastline v skalnjaku izberite sončno lokacijo z dobro odcedno zemljo, da spodbudite optimalno rast in pridelavo cvetov.	Válasszon napos helyet, jó vízelvezetésű talajjal a sziklakerti növények számára, hogy elősegítse az optimális növekedést és virágzást.
Achten Sie darauf, dass der Boden nicht zu nährstoffreich ist, da viele Steingartenpflanzen eine magere und kalkhaltige Umgebung bevorzugen.	Make sure that the soil is not too nutrient-rich, as many rock garden plants prefer a lean and calcareous environment.	Assurez-vous que le sol ne soit pas trop riche en nutriments, car de nombreuses plantes de rocaille préfèrent un environnement pauvre et calcaire.	Assicuratevi che il terreno non sia troppo ricco di sostanze nutritive, in quanto molte piante da giardino roccioso preferiscono un ambiente povero e calcareo.	Zorg ervoor dat de grond niet te rijk is aan voedingsstoffen, want veel rotstuinplanten geven de voorkeur aan een arme en kalkrijke omgeving.	Asegúrese de que el suelo no sea demasiado rico en nutrientes, ya que muchas plantas de jardín de rocas prefieren un ambiente pobre y calcáreo.	Dbejte na to, aby půda nebyla příliš bohatá na živiny, protože mnoho rostlin skalniček preferuje chudé a vápenité prostředí.	Pazite da tlo nije prebogat hranjivim tvarima jer mnoge biljke za kamenjare preferiraju siromašno i vapnenačko okruženje.	Prepričajte se, da zemlja ni preveč bogata s hranili, saj imajo številne rastline skalnjaka raje revno in apnenčasto okolje.	Ügyeljünk arra, hogy a talaj ne legyen túl tápanyagdús, mert sok sziklakerti növény a szegényes és meszes környezetet részesíti előnyben.
Gießen Sie Steingartenpflanzen regelmäßig, insbesondere während trockener Perioden, aber vermeiden Sie Überbewässerung, da dies zu Wurzelfäule führen kann.	Water rock garden plants regularly, especially during dry periods, but avoid overwatering as this can lead to root rot.	Arrosez régulièrement les plantes de rocaille, surtout pendant les périodes sèches, mais évitez de trop arroser, qui peut entraîner la pourriture des racines.	Innaffia regolarmente le piante da giardino roccioso, soprattutto durante i periodi di siccità, ma evita l'irrigazione eccessiva, che può portare alla putrefazione delle radici.	Geef rotstuinplanten regelmatig water, vooral tijdens droge perioden, maar vermijd te veel water, wat kan leiden tot wortelrot.	Riegue las plantas del jardín de rocas con regularidad, especialmente durante los períodos secos, pero evite regar en exceso, lo que puede provocar la pudrición de las raíces.	Rostliny skalniček pravidelně zalévejte, zejména v období sucha, vyhněte se však přemokření, které může vést k hnilobě kořenů.	Redovito zalijevajte biljke kamenjara, osobito tijekom sušnih razdoblja, ali izbjegavajte pretjerano zalijevanje koje može dovesti do truljenja korijena.	Rastline skalnjaka redno zalivajte, zlasti v sušnih obdobjih, vendar se izogibajte pretiranemu zalivanju, ki lahko povzroči gnitje korenin.	A sziklakerti növényeket rendszeresen öntözzük, különösen száraz időszakban, de kerüljük a túlöntözést, ami gyökérrothadáshoz vezethet.
Achten Sie darauf, dass das Wasser gut abfließen kann und sich keine Pfützen um die Pflanzen bilden.	Make sure that the water can drain away easily and that no puddles form around the plants.	Assurez-vous que l'eau puisse s'écouler facilement et qu'aucune flaque d'eau ne se forme autour des plantes.	Assicurati che l'acqua possa defluire facilmente e che non si formino pozzanghere attorno alle piante.	Zorg ervoor dat het water gemakkelijk weg kan lopen en dat er geen plassen rondom de planten ontstaan.	Asegúrese de que el agua pueda escurrirse fácilmente y que no se formen charcos alrededor de las plantas.	Ujistěte se, že voda může snadno odtékat a že se kolem rostlin netvoří louže.	Pazite da voda lako otječe i da se oko biljaka ne stvaraju lokve.	Pazimo, da voda zlahka odteka in da se okoli rastlin ne delajo luže.	Ügyeljen arra, hogy a víz könnyen lefolyhasson, és ne alakuljanak ki tócsák a növények körül.
Düngen Sie Steingartenpflanzen nur sparsam oder gar nicht, da ein zu hoher Nährstoffgehalt im Boden das Wachstum und die Blütenbildung negativ beeinflussen kann.	Fertilize rock garden plants sparingly or not at all, as too high a nutrient content in the soil can negatively affect growth and flowering.	Fertilisez les plantes de rocaille avec parcimonie, voire pas du tout, car une teneur trop élevée en nutriments dans le sol peut avoir un impact négatif sur la croissance et la formation des fleurs.	Fertilizzare le piante da giardino roccioso con parsimonia o per niente, poiché un contenuto troppo elevato di nutrienti nel terreno può avere un impatto negativo sulla crescita e sulla formazione dei fiori.	Bemest rotstuinplanten spaarzaam of helemaal niet, omdat een te hoog voedingsgehalte in de bodem een negatieve invloed kan hebben op de groei en bloemvorming.	Fertilice las plantas del jardín de rocas con moderación o nada, ya que un contenido demasiado alto de nutrientes en el suelo puede tener un impacto negativo en el crecimiento y la formación de flores.	Rostliny skalniček hnojte střídmě nebo vůbec, protože příliš vysoký obsah živin v půdě může mít negativní dopad na růst a tvorbu květů.	Biljke kamenjara gnojite umjereno ili nikako jer previsok sadržaj hranjivih tvari u tlu može negativno utjecati na rast i formiranje cvjetova.	Rastline skalnjaka gnojite zmerno ali sploh ne, saj lahko previsoka vsebnost hranil v tleh negativno vpliva na rast in nastanek cvetov.	A sziklakerti növényeket mértékkel vagy egyáltalán ne trágyázzuk, mivel a talaj túl magas tápanyagtartalma negatívan befolyásolhatja a növekedést és a virágképződést.
Verwenden Sie bei Bedarf spezielle Dünger für Steingartenpflanzen, die auf ihre Bedürfnisse abgestimmt sind.	If necessary, use special fertilizers for rock garden plants that are tailored to their needs.	Si nécessaire, utilisez des engrais spéciaux pour plantes de rocaille adaptés à leurs besoins.	Se necessario, utilizzare fertilizzanti speciali per piante da giardino roccioso adatti alle loro esigenze.	Gebruik indien nodig speciale meststoffen voor rotstuinplanten die zijn afgestemd op hun behoeften.	Si es necesario, utilice fertilizantes especiales para plantas de jardín de rocas que se adapten a sus necesidades.	V případě potřeby použijte speciální hnojiva pro rostliny skalniček, která jsou přizpůsobena jejich potřebám.	Po potrebi upotrijebite posebna gnojiva za biljke kamenjara koja su prilagođena njihovim potrebama.	Po potrebi uporabite posebna gnojila za rastline skalnjakov, ki so prilagojena njihovim potrebam.	Szükség esetén a sziklakerti növényekhez használjon speciális műtrágyát, amely az igényeikhez igazodik.
Überwachen Sie die Steingartenpflanzen regelmäßig auf Anzeichen von Schädlingen wie Blattläusen, Spinnmilben oder Schnecken.	Monitor rock garden plants regularly for signs of pests such as aphids, spider mites or snails.	Surveillez régulièrement les plantes de rocaille pour détecter tout signe de parasites tels que les pucerons, les tétranyques ou les escargots.	Monitorare regolarmente le piante del giardino roccioso per individuare eventuali segni di parassiti come afidi, acari o lumache.	Controleer rotstuinplanten regelmatig op tekenen van ongedierte zoals bladluizen, spintmijten of slakken.	Controle las plantas del jardín de rocas con regularidad para detectar signos de plagas como pulgones, arañas rojas o caracoles.	Pravidelně sledujte rostliny na skalkách, zda nevykazují známky škůdců, jako jsou mšice, svlušky nebo slimáci.	Redovito pratite biljke kamenjara na znakove štetnika kao što su lisne uši, paukove grinje ili puževi.	Redno spremljajte rastline skalnjakov glede znakov škodljivcev, kot so listne uši, pajkove pršice ali polži.	Rendszeresen ellenőrizze a sziklakerti növényeket a kártevők, például levéltetvek, takácsatkák vagy csigák jelei miatt.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Schneiden Sie abgestorbene oder beschädigte Teile der Pflanzen regelmäßig ab, um das Wachstum neuer gesunder Triebe zu fördern und das Erscheinungsbild der Pflanzen zu verbessern.	Regularly prune dead or damaged parts of the plants to encourage the growth of new healthy shoots and improve the appearance of the plants.	Taillez régulièrement les parties mortes ou endommagées des plantes pour favoriser la croissance de nouvelles pousses saines et améliorer l'apparence des plantes.	Potare regolarmente le parti morte o danneggiate delle piante per favorire la crescita di nuovi germogli sani e migliorare l'aspetto delle piante.	Snoei dode of beschadigde plantendelen regelmatig af om de groei van nieuwe, gezonde scheuten te bevorderen en het uiterlijk van de planten te verbeteren.	Pode las partes muertas o dañadas de las plantas con regularidad para promover el crecimiento de nuevos brotes sanos y mejorar la apariencia de las plantas.	Odumřelé nebo poškozené části rostlin pravidelně prořezávejte, abyste podpořili růst nových zdravých výhonků a zlepšili vzhled rostlin.	Redovito orežite mrtve ili oštećene dijelove biljaka kako biste pospjegli rast novih zdravih izdanaka i poboljšali izgled biljaka.	Redno obrežite odmrle ali poškodovane dele rastlin, da spodbudite rast novih zdravih poganjkov in izboljšate videz rastlin.	Rendszeresen metssze meg az elhalt vagy sérült növényrészeket, hogy elősegítse az új egészséges hajtások növekedését és javítsa a növények megjelenését.
Entfernen Sie auch Unkraut und abgestorbene Blätter um die Pflanzen herum, um das Wachstum zu fördern und das Risiko von Krankheiten zu verringern.	Also remove weeds and dead leaves around the plants to encourage growth and reduce the risk of disease.	Retirez également les mauvaises herbes et les feuilles mortes autour des plantes pour favoriser la croissance et réduire le risque de maladie.	Rimuovi anche le erbacce e le foglie morte attorno alle piante per favorirne la crescita e ridurre il rischio di malattie.	Verwijder ook onkruid en dode bladeren rond planten om de groei te bevorderen en het risico op ziekten te verminderen.	También elimine las malas hierbas y las hojas muertas alrededor de las plantas para promover el crecimiento y reducir el riesgo de enfermedades.	Odstraňte také plevel a odumřelé listy kolem rostlin, abyste podpořili růst a snížili riziko onemocnění.	Također uklonite korov i mrtvo lišće oko biljaka kako biste pospjegli rast i smanjili rizik od bolesti.	Odstranite tudi plevel in odmrle liste okoli rastlin, da pospešite rast in zmanjšate tveganje za bolezn.	Távolítsa el a gyomokat és az elhalt leveleket is a növények körül, hogy elősegítse a növekedést és csökkentse a betegségek kockázatát.
Schützen Sie Steingartenpflanzen im Winter vor Frostschäden, indem Sie sie mit einer Schicht Mulch bedecken oder einen Winterschutz um die Pflanzen anbringen.	Protect rock garden plants from frost damage in winter by covering them with a layer of mulch or placing winter protection around the plants.	Protégez les plantes des rocailles des dommages causés par le gel en hiver en les recouvrant d'une couche de paillis ou en plaçant une protection hivernale autour des plantes.	Proteggi le piante del giardino roccioso dai danni del gelo in inverno coprendole con uno strato di pacciamе o posizionando una protezione invernale attorno alle piante.	Bescherm rotstuinplanten in de winter tegen vorstschade door ze te bedekken met een laag mulch of door winterbescherming rond de planten te plaatsen.	Proteja las plantas del jardín de rocas del daño de las heladas en invierno cubriéndolas con una capa de mantillo o colocando protección para el invierno alrededor de las plantas.	Chraňte rostliny na skalkách před poškozením mrazem v zimě tím, že je přikryjete vrstvou mulče nebo umístíte zimní ochranu kolem rostlin.	Zaštitite biljke kamenjara od oštećenja mrazom zimi tako da ih prekrijete slojem malča ili postavite zimsku zaštitu oko biljaka.	Zaščitite rastline skalnjaka pred poškodbami zaradi zmrzali pozimi tako, da jih prekrijete s plastjo zastirke ali okoli rastlin namestite zimsko zaščito.	Védje meg a sziklakerti növényeket télen a fagykártól úgy, hogy takarja le őket talajtakaróval, vagy helyezzen téli védelmet a növények köré.
Achten Sie darauf, dass keine giftigen Pflanzen in Ihrem Steingarten wachsen, insbesondere wenn kleine Kinder oder Haustiere Zugang haben.	Make sure that no poisonous plants are growing in your rock garden, especially if small children or pets have access.	Faites attention à ne pas laisser pousser de plantes vénéneuses dans votre rocaille, surtout si de jeunes enfants ou des animaux domestiques y ont accès.	Fai attenzione a non lasciare che piante velenose crescano nel tuo giardino roccioso, soprattutto se hanno accesso bambini piccoli o animali domestici.	Zorg ervoor dat er geen giftige planten in uw rotstuin groeien, vooral als kleine kinderen of huisdieren toegang hebben.	Tenga cuidado de no permitir que crezcan plantas venenosas en su jardín de rocas, especialmente si los niños pequeños o las mascotas tienen acceso.	Dávejte pozor, aby ve vaší skalce nerostly jedovaté rostliny, zvláště pokud mají přístup malé děti nebo domácí mazlíčci.	Pazite da u vašem kamenjaru ne rastu otrovne biljke, osobito ako mala djeca ili kućni ljubimci imaju pristup.	Pazite, da v vašem skalnjaku ne bodo rasle strupene rastline, še posebej, če imajo dostop majhni otroci ali hišni ljubljenci.	Ügyeljen arra, hogy a sziklakertben ne nőjenek mérgező növények, különösen, ha kisgyermekek vagy háziállatok hozzáférhetnek hozzá.
Informieren Sie sich über die Eigenschaften und potenziellen Gefahren aller Pflanzen in Ihrem Steingarten.	Learn about the characteristics and potential dangers of all the plants in your rock garden.	Découvrez les caractéristiques et les dangers potentiels de toutes les plantes de votre rocaille.	Scopri le caratteristiche e i potenziali pericoli di tutte le piante nel tuo giardino roccioso.	Leer meer over de kenmerken en potentiële gevaren van alle planten in uw rotstuin.	Conozca las características y los peligros potenciales de todas las plantas de su jardín de rocas.	Přečtěte si o vlastnostech a potenciálních nebezpečích všech rostlin ve vaší skalce.	Saznjate o karakteristikama i mogućim opasnostima svih biljaka u vašem kamenjaru.	Spoznajte značilnosti in morebitne nevarnosti vseh rastlin v vašem skalnjaku.	Ismerje meg a sziklakertben található összes növény jellemzőit és lehetséges veszélyeit.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.